ATTESTATION DE DÉPLACEMENT DÉROGATOIRE

En application de l'article 3 du décret du 23 mars 2020 prescrivant les mesures générales nécessaires pour faire face à l'épidémie de Covid19 dans le cadre de l'état d'urgence sanitaire
وبا د مخنيوي په لړ کي، د روغتيايي اضطراري حالت په برخه کي، 23م مارچ کال 2020 د فرمان د 3مي مادي په پلي کولو Covid-19 د کي، کوم چي د عمومي اقدامات وړانديز کوي.

Je soussigné(e) / زه دا لاندي لاسليک کوونکي
Mme/M. / ميرمن / ښاغلي :
Né(e) le / د زيږيدو نيټه :
À / د زيږيدو ځای :
Demeurant / ادرس :

Certifie que mon déplacement est lié au motif suivant (cocher la case) autorisé par l'article 3 du décret du 23 mars 2020 prescrivant les mesures générales nécessaires pour faire face à l'épidémie de Covid19 dans le cadre de l'état d'urgence sanitaire[1] :
دا تصديق کوم چي زما سفر، او يا، له يو ځای څخه بل ځای ته تګ په لاندي دليل پوري اړه لري (بکس يا خانه چيک کړئ)، کوم ته چي د د وبا په لړ کي د 23م مارچ 2020 کال د فرمان د 3مي مادي له مخي اجازه ورکړل شوي، کوم چي د روغتيايي اضطراري Covid-19 حالت په برخه کي د عمومي اقدامات وړانديز کوي :

[ ] Déplacements entre le domicile et le lieu d'exercice de l'activité professionnelle, lorsqu'ils sont indispensables à l'exercice d'activités ne pouvant être organisées sous forme de télétravail ou déplacements professionnels ne pouvant être différés[2] / د کور او مسلکي فعاليت تمرين کولو ځای ترمينځ سفر يا تګ راتګ، کله چي دغه مسلکي فعاليتونه تر سره کول اړين وي، او کوم چي له کوره د ترسره کولو جوګه نه وي، او يا، هغه مسلکي سفرونه کوم چي ځنډول کيدی نشي .

[ ] Déplacements pour effectuer des achats de fournitures nécessaires à l'activité professionnelle et des achats de première nécessité[3] dans des établissements dont les activités demeurent autorisées (liste sur gouvernement.fr) / په مجاز ځايونو کي د لازمي پيرود يا شيانو اخيستلو په غرض، او د مسلکي فعاليتونو لپاره اړين تجهيزاتو اخيستلو په غرض بهر ته وتل، يا تګ راتګ کول (په لاندي ويب پاڼي کي ليست وګورئ gouvernement.fr).

[ ] Consultations et soins ne pouvant être assurés à distance et ne pouvant être différés ; consultations et soins des patients atteints d'une affection de longue durée / د روغتيايي پاملرني په اړه د ډاکټري مشورو لپاره بهر وتل يا تګ راتګ کول، کوم چي له لرې نه کول امکان نه لري او کوم چي ځنډول کيدي هم نشي ؛ هم دا شان د اوږدي مودي راهسي ناروغ خلکو د روغتيايي پاملرني په اړه د ډاکټري مشورو لپاره بهر وتل او تګ راتګ کول.

[ ] Déplacements pour motif familial impérieux, pour l'assistance aux personnes vulnérables ou la garde d'enfants / د اړمنو کورنيو دلايلو له امله له کوره وتل يا سفر کول، د کمزورو وګړو يا ماشومانو پاملرني او مرسته لپاره وتل يا سفر کو ؛

[ ] Déplacements brefs, dans la limite d'une heure quotidienne et dans un rayon maximal d'un kilomètre autour du domicile, liés soit à l'activité physique individuelle des personnes, à l'exclusion de toute pratique sportive collective et de toute proximité avec d'autres personnes, soit à la promenade avec les seules personnes regroupées dans un même domicile, soit aux besoins des animaux de compagnie / د انفرادي فزيکي فعاليت په غرض د لنډ وخت لپاره بهر وتل، يعني په يو ورځ کي د يو ساعت لپاره، مګر د خپل کور شاوخوا زيات نه زيات د يو کيلوميتر په فاصله کي، خو اجتماعي سپورټ کولو پرته او له نورو خلکو څخه لرې، همدارنګه په يو کور کي راټول شوو خلکو کي د يو کس سره په چکر يا هوا خوری لپاره، او يا، د کورنيو ځارويو اړتيا پوره کولو په غرض د يو ساعت لپاره بهر وتل

[ ] Convocation judiciaire ou administrative / د اداري او محکمي جلب په صورت کي بهر وتل.

[ ] Participation à des missions d'intérêt général sur demande de l'autorité administrative /
د اداري چارواکو په غوښتنه د عمومي ګټو په ماموريتونو کي برخه اخيستل
Fait à / دا سند په :
Le / کي: à / او په h/ نيټه، او په وخت ترسره شو.
(Date et heure de début de sortie à mentionner obligatoirement/ (د وتلو د پيل نيټه او وخت بايد ذکر شي)

---

[1] Les personnes souhaitant bénéficier de l'une de ces exceptions doivent se munir s'il y a lieu, lors de leurs déplacements hors de leur domicile, d'un document leur permettant de justifier que le déplacement considéré entre dans le champ de l'une de ces exceptions / هغه خلک چي د دي استثناو څخه ګټه پورته کول غواړي او کله چي دوی د کور څخه بهر وځي نو د اړتيا په صورت کي بايد چي دوي يو داسي سند په لاس کي ولري کوم چي د دوی دغه وتل په پورته استثناو کي يو استثنا ثابتوي.

[2] A utiliser par les travailleurs non-salariés, lorsqu'ils ne peuvent disposer d'un justificatif de déplacement établi par leur employeur / دا استثنا د ازاد کارمندانو لپاره ده، کله چي دوی نشي کولی د خپل کارګمارونکي لخوا ورکړی شوي سفري ثبوت ولري.

[3] Y compris les acquisitions à titre gratuit (distribution de denrées alimentaires…) et les déplacements liés à la perception de prestations sociales et au retrait d'espèces /
د وړيا پيرودني يا لاس ته راوړني په شمول (د خوراکي توکو ويش ...) او د ټولنيزو ګټو ترلاسه کولو او نغدو پيسو ايستلو پوري اړوند سفرونه يا وتل.

لاسلیک :